

28 ta' Dicembru

IL-QADDISIN INNOĊENTI MARTRI

*FESTA*

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajet ta' ferħ.

**Ant.** Kristu, li tweled għalina, žejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qçaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Kristu, li tweled għalina, žejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu, li tweled għalina, żejjen lill-Innoċenti martri bil-kuruna tal-glorja: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

B'ferħ mill-qalb inħollu lsienna  
fit-tifħir lill-Innoċenti,  
għax jekk l-art bkiethom mitlufa,  
izda telgħu hienja s-sema.

Sultan kiefer hawn qeridhom,  
imma r-Re tal-glorja ħabbhom,  
u malajr sejjhilhom għandu  
biex jimliehom b'dawl saltnatu.

Ġemgħa tfal minn sentejn 'l isfel  
taw lil Kristu l-isbaħ xhieda  
b'mewt bla ħtija, w l-angli t'Alla  
ferħanin seħbuhom magħhom.

Kemm tassew hi mbierka Betlem!  
Hi, fost ħafna l-ewwel wahda  
li offriet vittmi bikrija  
lill-Feddej imwieled fiha.

Issa jiddu, kollhom bjuda,  
bħal kuruna tat-tron tiegħu,  
għax fid-demmi tal-Ħaruf t'Alla  
kellhom grazzja jaħslu lbieshom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
Bin Marija, Omm u Vergni;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,

gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** It-tfal iż-żgħar tiegħek qabzu bil-ferħ qishom ħrief u faħħru l-kobor tiegħek, Mulej għax int ħlisthom.

### Salm 2

Għaliex jixxewwxu l-ġnus, \*  
u l-popli jreddnu għal xejn?  
Is-slaten ta' l-art iqumu, †  
u l-kbarat jiftiehm bejniethom \*  
kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu:  
"Ha nkissru l-ktajjen tagħhom, \*  
u ntajjru minn fuqna l-irbit tagħhom!"

Dak li hu fis-smewwiet jidħak bihom, \*  
il-Mulej biç-çajt jeħodhom.  
Mbagħad ikellimhom bil-herra, \*  
bil-qilla tiegħu jkexkixhom:  
"Għax jien għamiltu s-sultan tiegħi, \*  
fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħi!"  
Irrid inxandar id-digriet tal-Mulej; \*  
hu qalli: "Ibni int, jien illum nissiltek.  
Itlobni, u l-ġnus nagħtik b'wirtek, \*  
u truf l-art bi priża tiegħek.  
B'virġa tal-ħadid int tkissirhom, \*  
bħal ġarra tal-fuħħar frak tagħmilhom."

U issa, slaten, ifhmu sewwa; \*  
twiddbu, intom li taħkmu l-art.  
Aqdu lill-Mulej bil-biza', \*  
u bir-roġħda riglejħ busu,  
li ma jagħdabx u intom tinqerdu, \*  
għax malajr tixgħel il-qilla tiegħu.  
Hienja dawk kollha \*  
li jistkennu fih!  
Glorja.

**Ant. 1:** It-tfal iż-żgħar tiegħek qabżu bil-ferħ qishom ħrief u faħħru l-kobor tiegħek, Mulej għax int ħlisthom.

**Ant.2:** Dawn kienu mifdijin minn fost il-bnedmin, l-ewwel frott għal Alla u għall-Haruf: huma bla tebgħa quddiem it-tron ta' Alla.

## Salm 32 (33)

### I

Għannu, ġusti, bil-ferħ lill-Mulej; \*  
jixirqilhom ifaħħruh in-nies sewwa.  
Faħħru l-Mulej bid-daqq taċ-ċetra; \*  
għannulu fuq l-arpa b'għaxar kordi.  
Għannulu għanja ġdida; \*  
għajtu bil-ferħ, doqqulu bis-sengħa.

Għax sewwa hi l-kelma tal-Mulej, \*  
kollox bil-fedeltà huwa għamel.  
Hu jħobb id-dritt u s-sewwa; \*  
bit-tjieba tal-Mulej mimlija l-art.  
Bil-kelma tal-Mulej saru s-smewwiet, \*  
u b'nifs fommu t-tiżjin kollu tagħhom.  
Bħal f'garra l-ilmijiet ġabar, \*  
u l-ibħra kbar fi mħażen.

Ħa tibza' mill-Mulej l-art kollha; \*  
jitbeżza' minnu kull min jgħammar fid-dinja.  
Għax hu tkellem, u hi saret; \*  
hu ordna, u hi twaqqfet.  
Il-Mulej ixejjen il-fehmiet tal-ġnus, \*  
ifixkel il-ħsibijiet tal-popli.  
Imma l-fehma tal-Mulej tibqa' għal dejjem, \*  
minn żmien għal żmien il-ħsibijiet ta' moħħu.  
Glorja.

**Ant.2:** Dawn kienu mifdijin minn fost il-bnedmin, l-ewwel frott għal Alla u għall-Haruf: huma bla tebgħa quddiem it-tron ta' Alla.

**Ant. 3:** Jinżel fuqhom l-hena għal dejjem: hena u ferħ jiksbu, u jgħibu n-niket u t-tnehid

## II

Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu, \*  
il-poplu li hu għażel b'wirtu.  
Mill-għoli tas-smewwiet iħares il-Mulej, \*  
u jara l-bnedmin kollha;  
mill-post fejn jgħammar jistħarreg \*  
fuq dawk kollha li jgħixu fuq l-art.  
Hu jsawwar il-qalb ta' kull wieħed, \*  
u jagħraf għemilhom kollu.

Ma jagħmel xejn is-sultan bl-ezerċtu tiegħu kollu, \*  
anqas ma jehlisha l-gwerrier bil-ħila kollha tiegħu.  
Xejn ma jiswa ż-żiemel għar-rebħa, \*  
b'saħħtu kollha 'l ħadd ma jehles.  
Araw, għajnejn il-Mulej fuq dawk li jibzghu minnu, \*  
fuq dawk li jittamaw fit-tjieba tiegħu,  
biex jehilsilhom mill-mewt ħajjithom, \*  
u jaħjihom fi żmien il-ġuħ.

Ruħna tixxennaq għall-Mulej; \*  
hu l-għajnuna u t-tarka tagħna.  
Fih jinsab l-hena ta' qalbna, \*  
fl-isem qaddis tiegħu t-tama tagħna.  
Ħa tkun, Mulej, it-tjieba tiegħek fuqna, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Glorja.

**Ant. 3:** Jinzel fuqhom l-hena għal dejjem: hena u ferħ jiksbu, u jgħibu n-niket u t-tnehid

**V/.** Il-qaddisin għannew għanja ġdida quddiem it-tron ta' Alla u l-Ħaruf.

**R/.** U leħinhom instema' jidwi fuq l-art.

## LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb ta' l-Eżodu

Eż 1:8-16. 22

### *Il-qtil tat-tfal tal-Lhud fl-Egittu*

F'dak iż-żmien: Sar sultan ġdid fl-Egittu, li ma kienx jaf lil Ġużeppi, u qal lill-poplu tiegħu: "Araw, il-poplu ta' wlied Izrael kiber hafna u sar aqwa minna. Ejjew nimxu bil-għaqal miegħu, li ma jikbirx aktar u tqum xi gwerra, jingħaqad ma' l-għedewwa tagħna, jaħbat għalina, u jitlaq 'il barra mill-pajjiż."

U għamlu mgħallmin tax-xogħol fuqhom, biex jgħakksuhom b'xogħol iebes. U hekk lill-Fargħun bnewlu l-ibliet ta' l-imħażen: Fitom u Ragħamses. Imma aktar ma kienu jgħakksuhom, aktar kienu joktru u jixterdu; u l-Egizzjani bdew jitbezzgħu minn ulied Izrael. Imlewlhom ħajjithom bl-imrar u bix-xogħol iebes fit-tafal u l-madum, u bix-xogħol fir-raba'; f'kull xogħol li kienu jqabbdhom, kienu jhaddmuhom bl-aħrax.

Mbagħad is-sultan ta' l-Egittu ordna lill-qwiebel ta' l-Għebrej, li waħda kien jisimha Sefora u l-oħra Fuwa, u qalilhom: "Meta tkunu qegħdin tghinu lin-nisa Għebrej, araw malajr tkunx tifel jew tifla; jekk tifel, oqtluh; jekk tifla, ħalluha tghix."

Mbagħad il-Fargħun ikkmanda lill-poplu kollu tiegħu, u qalilhom: "Kull tifel li jitwieled lill-Għebrej ixhtuh fix-xmara Nil, u bniet ħalluhom jghixu lkoll."

## RESPONSORJU

Iż 65:19; Apok 21:4. 5

**R/.** Jien nitgħaxxaq bil-poplu tiegħi: \* Ma jinstemax aktar lehen il-biki, anqas lehen in-niket.

**V/.** Ma jkunx hemm iżjed mewt, anqas biki jew għajat jew tbatija ma jkun hemm iżjed. Ara, se ngedded kollox. \* Ma jinstemax aktar lehen il-biki, anqas lehen in-niket.

## LEZZJONI II

Qari mid-Diskorsi ta' l-isqof San Quodvultdeus

### *Għadhom anqas jafu jitekllmu, u digà qegħdin jistqarru 'l Kristu*

Twieled it-tifel, tarbija ċkejna, li hu s-Sultan il-Kbir. Il-kewkba wasslet lill-maġi ħdejh mill-bogħod; u ġew jaduraw lil dak li għalkemm mimdud f'maxtura iżda jsaltan fuq is-smewwiet u fuq l-art. Il-maġi xandru t-twelid tas-Sultan, u Erodi

thawwad. Ried joqtlu biex ma jitlifx is-saltna. Kieku emmen fih, kien jista' jserrah rasu mis-saltna tiegħu ta' l-art, u kien isaltan għal dejjem fil-ħajja l-oħra.

Għaliex bezzgħetek, Erodi, l-aħbar tat-twelid tas-Sultan? Hu ma ġiex biex ikeççi lilek, imma biex jegħleb lix-xitan. Int ma fhimt xejn minn dan, u għalhekk thawwad u wrejt il-qilla tiegħek; biex teqred lil dak il-wieħed li fittixt, sirt aħrax u qtilt dawk it-trabi kollha!

Ebda ħniena ma ħassejt għall-ommijiet u l-missirijiet jibku u jolfqu minhabba l-qtil ta' wliedhom, anqas għat-trabi tagħhom iwerżqu u jixhru. Fnejt il-ħajja tat-tfal, għax il-biza' fnielek qalbek; mingħalik se tgħix ħajja twila jekk il-ħsieb tiegħek isehħ, int li ridt teqred lill-istess Ħajja.

Hu, l-għajn tal-grazzja, çkejken imma kbir, li issa hu mindud fil-maxtura, għad iwerwrek fuq it-tron tiegħek: bla ma taf, inqeda bik għall-ħsibijiet tiegħu, biex jehles l-erwieħ mill-jasar tax-xitan. Ħa ħsieb ulied l-għedewwa u għamilhom ulied adottivi.

It-tfal mietu għal Kristu bla ma jafu; il-ġenituri bkew 'l uliedhom li mietu martri; Kristu għamel xhieda tajba tiegħu lil dawk li kienu għadhom ma jafux jitekellmu. Araw kif isaltan dak li ġie biex isaltan hekk! Araw, il-ħellies digà beda jehlisna, is-salvatur digà beda jsalvana!

Iżda int, Erodi, billi ma kont taf xejn minn dan, thawwad u wrejt il-qilla tiegħek; iżda b'dik l-istess qilla tiegħek kontra t-tifel kont ġa toqgħod għal li ried hu, u int ma kontx taf.

Kemm hu kbir id-don tal-grazzja! X'merti kellhom it-trabi biex jaqilgħu grazzja ta' rebħa bħal din? Għadhom ma jafux jitekellmu, u ġa qegħdin jistqarru 'l Kristu. Għadhom bla ħila li jxejjru jdejhom u jitqabdu, u ġa qegħdin ixejjru l-palma tar-rebħa.

## **RESPONSORJU**

**R/.** Taw qima lil dak li hu ħaj għal dejjem ta' dejjem. \* U qiegħdu l-kuruni tagħhom quddiem it-tron tal-Mulej, Alla tagħhom.

**V/.** Inxteħtu wiççhom fl-art quddiem it-tron, ibierku lil dak li hu ħaj għal dejjem ta' dejjem. \* U qiegħdu l-kuruni tagħhom quddiem it-tron tal-Mulej, Alla tagħhom.

## **INNU LILEK, O ALLA, INFÀĦHRU.**

Lilek, o Alla, infàħħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*



Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-ezerċti.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfahħar \*

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifahħar \*

l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifahħru \*

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier \* ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, \*

ma stmerrejtx tinżel f'ġuf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu \*

li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.

Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, \*

li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.

Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*

fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*

bierek lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, \*

erfagħhom għal dejjem.

Minn jum għall-ieħor \* aħna nberkuk;

u nfahħru ismek għal dejjem, \*

u għal dejjem ta' dejjem.

Aghmel, Mulej, li llum \*

inħarsu ruħna minn kull dnub.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

### **TALBA**

O Alla, f'dan il-jum it-Trabi Innocenti martri xandru t-tifhir tiegħek mhux bil-kliem iżda bil-mewt tagħhom: aghmel li l-fidi li nistqarru b'fommna nuruha wkoll fl-imgiba ta' hajjitna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

### **IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R/.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## **INNU**

Beża' Erodi meta sema'  
li s-Sultan tas-slaten twieled  
b'jedd li jieħu t-tron ta' David  
ħalli jmexxi l-poplu tiegħu.

Tilef għaqlu w għagġel jibgħat  
is-suldati tiegħu f'Betlem,  
biex itemm it-trabi kollha  
f'dik il-belt, minn sentejn 'l isfel.

X'fejda jsib f'delitt hekk waħxi,  
u x'jistenna bih Erodi?  
Fost tant vittmi, Kristu waħdu  
jehles bghid mill-qilla tiegħu.

Sliem għalikom, fjur tal-martri,  
li, bħal ward maħtuf minn riefnu,  
hekk kif ftahtu dlonk tqaçcattu  
bl-id ta' dak li ried demm Kristu.

Merħla ħrief, l-ewwel offerta  
fost eluf ta' vittmi mqaddsa  
tlajtu fuq l-altar imzejjna  
bil-kuruni u l-palm tar-rebħa.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
Bin Marija, Omm u Vergni;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Il-Mulej jgħid: Dawn jimxu miegħi libsin l-abjad, għax jisthoqqilhom.

### **Salm 62 (63), 2-9**

Alla, Alla tiegħi int; \*  
lilek ħerqan infittex.  
Ruħi bilgħatx għalik, †  
għalik imxennaq jiena, \*  
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.  
Għalhekk gejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*  
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.  
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.  
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont għajjnuna għalija, \*  
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Miegħek tingħaqad ruħi, \*  
int twezinni bil-leminija tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 1:** Il-Mulej jgħid: Dawn jimxu miegħi libsin l-abjad, għax jisthoqqilhom.

**Ant. 2:** Dawn iż-żgħar taw fohrija lil Alla: huma xandru b'mewthom dak li kienu għadhom żgħar wisq biex ixandruh b'fommhom.

### **Kantiku (Dan 3,57-88.56)**

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*

bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*

bierku, irjieh kollha, il-Mulej.

Bierku, nar u shana, il-Mulej; \*

bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.

Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*

bierku, silg u bard, il-Mulej.

Bierku, glata u silg, il-Mulej; \*

bierku, iljieli u granet, il-Mulej.

Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*

bierku, beraq u shab, il-Mulej.

Ha tbierak l-art il-Mulej, \*

ħa tfahħru u tghollih għal dejjem.

Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; \*

bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.

Bierku, għejun, il-Mulej; \*

bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.

Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; \*

bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.

Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*

bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, \*

fahħruh u għolluh għal dejjem.

Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*

bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.

Bierku, spirti u rwieħ tal-gusti, il-Mulej; \*

bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.

Bierku, Hananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, \*

fahħruh u għolluh għal dejjem.

Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*

infahħruh u ngħolluh għal dejjem.

Imbierak int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*

ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Dawn iż-żgħar taw foħrija lil Alla: huma xandru b'mewthom dak li kienu għadhom żgħar wisq biex ixandruh b'fommhom.

**Ant. 3:** Minn fomm it-tfal u t-trabi tal-ħalib int hejjejt tifhir għalik permezz ta' l-istess għedewwa tiegħek.

### **Salm 149**

Ghannu lill-Mulej għanja ġdida: \*  
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu  
Ha jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom  
Ha jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!  
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaq miktub għalihom: \*  
dan hu għieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

**Ant. 3:** Minn fomm it-tfal u t-trabi tal-ħalib int hejjejt tifhir għalik permezz ta' l-istess għedewwa tiegħek.

### **LEZZJONI QASIRA Ġer 31:15**

Hekk jgħid il-Mulej: Instema' lehen f'Rama, ilfiq u biki ta' qsim il-qalb! Rakel imbikkija fuq uliedha, u ma tridx min ifarraġha għal uliedha, għax m'humieħ aktar.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Il-bnedmin tajba u qaddisa \* Jgħixu għal dejjem. Il-bnedmin.

**V/.** Il-ħlas tagħhom f'idejn il-Mulej. \* Jgħixu għal dejjem. Glorja. Il-bniedem.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

It-tfal innocenti ħadu l-mewt għal Kristu; sultan ħazin qatilhaom għadhom trabi tal-ħalib! Issa mexjin wara l-Ħaruf bla tebgħa, u jtenu bla heda: Glorja lilek, Mulej.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

It-tfal innocenti ħadu l-mewt għal Kristu; sultan ħazin qatilhaom għadhom trabi tal-ħalib! Issa mexjin wara l-Ħaruf bla tebgħa, u jtenu bla heda: Glorja lilek, Mulej.

**PREĊI**

Kristu hareġ rebbieh fuq sultan qalil, mhux bis-saħħa ta' suldati armati iżda b'eżerċtu ta' trabi jiddu fl-ilbiesi bojod tagħhom. Nagħtuh glorja, u b'lehen ta' ferh intennulu:

*Lilek ifaħħru l-qtajja tal-martri rebbieha kollhom bjuda.*

Kristu, it-trabi Innoċenti tawk ix-xhieda tagħhom mhux bil-kliem iżda b'demmhom:

- aġhtina li nistqarruk bil-kliem u bl-għemil quddiem il-bnedmin.

Bil-grazzja tiegħek sthaqqilhom il-premju tar-rebħa meta kienu għadhom bla ħila li jitqabdu:

- bl-għajjnuna ta' dawn ir-rebbieha, tħalliniex naqgħu fit-taqbida.

Int ħsilt f'demmek l-ilbiesi tat-tfal Innoċenti:

- naddaf lilna wkoll minn kull ħażen.

Inti bghatt it-tfal martri lejn is-sema qabel kulħadd, bħala l-ewwel frott tas-saltna tiegħek:

- tħallix li aħna nibqgħu barra mill-mejda tiegħek ta' dejjem.

Fi ċkunitiek int ukoll garrabt il-persekuzzjoni u t-turufnament:

- bieghed mit-tfal kollha t-tehdid ta' l-għakx, tal-gwerra u ta' kull hemm.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla, f'dan il-jum it-Trabi Innoċenti martri xandru t-tifhir tiegħek mhux bil-kliem iżda bil-mewt tagħhom: aġmel li l-fidi li nistqarru b'fommna nuruha wkoll fl-imġiba ta' ħajjitna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## **IT-TALB TA' NOFS IL-JUM**



**V/.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R/.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## **Fid-Disgha ta' filghodu**

### **INNU**

Spirtu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred ġewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruhna,  
nerfġhu lejġ it-tifħir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduħ fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li ġtina l-ġħarfa  
tal-Missier u l-Iben tieġħu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

**Ant.** Ġuzeppi u Marija, omm Ġesù, baqġħu mistaġħġba b'dak li kien qieġħed  
jingħad fuqu.

## **F'Nofsinhar**

### **INNU**

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ ġum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żzejnu b'dawl iħaġġeġ.

Iżda itfi l-ġħadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
aġħti s-saħħa 'l min hu dġħajjed,  
ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.** Marija baqgħet iżzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqgħod taħseb fuqu  
bejnha u bejn ruħha.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tibdil lill-ħlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-ġurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.** Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li itn hejjejt għall-popli kollha.

#### **SALMODIJA** (*Salmi tas-Sibt tar-IV ġimgħa*)

#### **Salm 118 (119): 169-176**

#### **XXII (Taw)**

Ha tasal quddiemek, Mulej, l-għajta tiegħi; \*  
agħtini d-dehen skond il-kelma tiegħek.  
Ha jasal quddiemek it-tħannin tiegħi; \*

ehlisni skond il-wegħda tiegħek.

Jinfexxu xufftejja fit-tifhir tiegħek, \*  
ghax int tghallimni l-kmandamenti tiegħek.  
Ixandar ilsieni l-wegħda tiegħek, \*  
ghax kollha ġusti l-kmandamenti tiegħek.

Ha tkun idek l-ghajnuna tiegħi, \*  
ghax jien htart il-preċetti tiegħek.  
Jien nixtieq is-salvazzjoni tiegħek, Mulej; \*  
il-liġi tiegħek hija l-ghaxqa tiegħi.  
Ha nibqa' haj, biex infahhrek! \*  
Ikunu d-digrieti tiegħek l-ghajnuna tiegħi!  
Jien hriġt mit-triq bħal naghga mitlufa; \*  
fittex il-qaddej tiegħek,  
ghax jien ma nsejtx il-kmandamenti tiegħek.  
Glorja.

### Salm 44 (45)

#### I

Qalbi tfawwar bi kliem sabih; †  
nghanni l-ghanja tiegħi lis-sultan; \*  
ilsieni pinna ta' kittieb hafif.  
Int l-isbah fost ulied il-bnedmin, †  
imsawwba l-hlewwa fuq xufftejk; \*  
ghalhekk bierkek Alla ghal dejjem.

Thazzem, qalbieni, b'sejfek fuq ġenbek; \*  
ilbes il-ġieħ u l-ġmiel tiegħek!  
Irkeb għar-rebħa tas-sewwa u l-haqq; \*  
turik lemintek hwejjeġ ta' l-ghageb!  
Il-vleġeġ tiegħek jinfdu, †  
tahtek jaqghu l-popli; \*  
jaqtghu qalbhom l-ghedewwa tas-sultan.

It-tron tiegħek, Alla, ghal dejjem ta' dejjem; \*  
xettru tas-sewwa hu x-xettru ta' saltnatek!  
Int thobb il-ġustizzja u tobghod il-hazen; \*

għalhekk dilkek Alla, Alla tiegħek,  
b'żejt il-hena aktar minn sħabek.

Bil-mirra u s-sabbara u l-kassja, kollha fwieħa lbiesek. \*  
Mill-palazzi ta' l-avorju  
jferrħek id-daqq tal-kordi.  
Bniet is-sultan joħorġu jilqgħuk; \*  
f'lemintek is-sultana mżejjna b'deheb ta' Ofir.  
Glorja.

## II

Isma', binti, ħares u agħti widen, \*  
insa 'l ġensek u 'l dar missierek.  
Jitgħaxxaq is-sultan bi ġmielek; \*  
u int, għax hu sidek, agħtih qima.  
In-nies ta' Tir bir-rigali jiġu, \*  
il-kbarat ifittxu l-favuri tiegħek.

Kollha ġmiel bint is-sultan bil-ġawhar, \*  
minsug bid-deheb ilbiesha.  
Għand is-sultan jeħduha bix-xbejbiet warajha, \*  
it-tfajliet li jingħatawlha bi sħabha.  
Jittieħdu b'għajet ta' ferħ u hena; \*  
jidhlu fil-palazz tas-sultan.

Flok missirijietek jilħqu wliedek; \*  
inti tqegħedhom kapijiet fuq l-art kollha.  
Infakkar ismek minn nisel għal nisel; \*  
ifaħħruk il-popli għal dejjem ta' dejjem!  
Glorja.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Ant.** Ġuzeppi u Marija, omm Ġesù, baqgħu mistagħġba b'dak li kien qiegħed jingħad fuqu.

### **LEZZJONI QASIRA Lam 1:16**

Jiena mbikkija, bid-dmugh niezel minn ghajnejja: uliedi mitlufa, ghax l-ghadu gheleb.

**V/.** Il-Mulej libbishom bil-ferh.

**R/.** Kuruna ta' gmiel kbir qeghdilhom fuq rashom.

### **F'Nofsinhar**

**Ant.** Marija baqghet izzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqghod tahseb fuqu bejnha u bejn ruhha.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Lam 2:11**

Gharraqt ghajnejja bil-biki, qalbi mqanqla gewwa fija, ghax it-tfal u t-trabi mifnija fil-pjazez tal-belt.

**V/.** It-tajbin jghixu ghal dejjem.

**R/.** Il-hlas taghhom minghand il-Mulej.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Ghajnejja raw is-salvazzjoni tieghek, li int hejjejt ghall-popli kollha.

### **LEZZJONI QASIRA Ger 31:16. 17a**

Issemmax izjed biki, regga lura d-dmugh minn ghajnejk, ghax hemm hlas ghal xoghlok, hemm tama ghalik ghal li gej, jghid il-Mulej.

**V/.** Bil-glorja jithennew hbiebu.

**R/.** U jaqbzu bil-ferh fl-ghamara taghhom

### **Talba**

O Alla, f'dan il-jum it-Trabi Innoċenti martri xandru t-tifhir tieghek mhux bil-kliem izda bil-mewt taghhom: aghmel li l-fidi li nistqarru b'fommna nuruha wkoll fl-imgiba ta' hajjitna. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.